

De Arubaanse Courant

Uitgever: „De Arubaanse Courant“ N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: / 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1888
Agent San Nicolas: „Central Luncheon“, Tel. 6887
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij“ N.V., Tel. 1887

De Jaargang

DONDERDAG 11 DEC. 1952

No. 1511

Advocaat van
HASEKAMP
onovertroffen
E. & G. MARTEN (Aruba) Ltd.

Arubiana

* * De heren Juan E. Yrausquin en Ernst Bartels, resp. voorzitter en secretaris van de Arubaanse Touristencommissie, hebben de krantenmensen in de gelegenheid gesteld alvast een kijkje te nemen bij de tentoonstelling van huisvuilartikelen in Flamingo-room, waar nog steeds nimmer dames bezig waren met het opstellen van lijsten, het schikken der inzendingen en het aanbrengen van verschillende etikettes. De heer Bartels had gerekend op zo'n honderd en vijftig inzendingen, maar het zijn er drie honderd meer geworden! Een buitengewoon fraaie stand van de Weefstool, zeer mooie stukjes handwerk, schildertjes, alleszins geslaagde producten van houtverwerking, schilderijen, leerwerk, stempelpap, poppen, ceramiek, veel tijd en geduld vergende scheidings en huizen - u moet dat allemaal heel eens gaan zien. Vanmiddag om vijf uur zal de heer Gezaghebber de tentoonstelling openen en dan komen we er nader op terug. En dan zullen we tevens de vraag beantwoorden of de expositie werkelijk aan haar doel heeft beantwoord.

Niet met bovenbedoelde tentoonstelling, doch wel met de Touristencommissie heeft te maken het bericht, dat nog helemaal niet vast staat wat er met de commissie hier en op Curaco zal gebeuren. De „man in de straat“ weet er alles van te vertellen en doordat voor onze commissie gelden waren uitgetrokken op de eilandsbegroting, heerste hier de algemene mening, dat de commissie in de huidige samenstelling wel zou blijven zitten - althans voor tenminste nog een jaar. De bevoorordening van het tourisme zou worden overgenomen door de dienst voor economische zaken, maar als men weet, dat de overdracht van deze dienst nog bij de Raad van Advies ligt en voorlopig dus nog niet aan de Staten zal worden voorgelegd, weet men hoe lang het nog kan duren voordat de Touristencommissie zelfstandig wordt ALS het gebeurt tenminste. Want men kan hier wel plannen maken, doch het centrale bestuur bestaat nog altijd. En wat dit van plan is, weet niemand.

Curacao wil ook ons hier op Aruba radio-belasting laten betalen. Men redeneert zo: er zijn op Curacao zo'n acht duizend radiostations op Aruba ongeveer vijf duizend. Laat de bezitters daarvan maar een gulden of acht per jaar betalen, dan kunnen we tenminste een behoorlijke omroep krijgen. Maar lieve denkfout, daar heeft Aruba niets aan. Stel eens, dat de ontvangst hier beter wordt, dan nog zullen de programma's zuiver op Curacao zijn afgesteld en daarvoor bestaat hier maar weinig belangstelling. We hebben over dit onderwerp al het een en ander geschreven en we kwamen steeds weer tot de conclusie, dat de vereniging, die straks de concessie op Curacao weet te verkrijgen, Antilliaanse programma's moet samenstellen. Anders gaat een historisch vraagstuk ten aanzien van Aruba zeker niet op! We hebben de indruk gekregen, dat de Regeringsraad alles voor die Antilliaanse luisterbijdrage voert - maar of dat ook geldt voor ons eilandbestuur betwijfelen wij ten zeerste.

Zeer onlangs hebben wij geschreven over de bejaarde blinden Arubian, die geen dak meer boven zijn hoofd heeft en daardoor bij de politie moet logeren. Wie wil de hand over zijn hart strijken en deze zielige figuur in huis nemen? Het Bestuurscollege wil gaarne bijdragen in de kosten.

Eerst thans is uitslag Venezolaanse verkiezingen bekend

Oppositie heeft getracht een politieke staking uit te roepen

CARACAS, 11 Dec. - De inlands-Venezuelaanse Lanze heeft Woensdag ter van binnenlandse zaken van tijdens een persconferentie de officiële uitslagen van de op 30 November gehouden verkiezingen bekend gemaakt. De regeringspartij verwierf 56 zetels; de Republiekense Democratische partij 27; de Christelijk Sociale partij 14; de Republiekense Volksactie 1 en de socialistische eveneens 1.

„Maasdam“ kwam in aanvaring met Duitse tanker

ROTTERDAM, 10 Dec. - De „Maasdam“ is vanmorgen op weg naar New York op de Nieuwe Waterweg in aanvaring gekomen met het Duitse tankerschip „Ellen“, dat werd overvaren en kapseisde. Onmiddellijk werden reddingspogingen gedaan. Tot dusver staat vast, dat zes man van het Duitse schip en de loods zijn gered. De geredde eerste stuurman had echter het bewustzijn verloren, toen hij uit het water werd gelaagd. Kunstmatige ademhaling mocht niet meer baten. Vijf man worden nog vermist.

De „Maasdam“ liep weinig schade op en zette haar reis voort. Omrent de oorzaak tast men in het duister. Het schip was door de mist niet al te best, doch toch niet zo, dat geen navigatie mogelijk was. Vermoedelijk meende de „Ellen“, dat er ruimte genoeg was om vóór de „Maasdam“ langs te komen, maar men verrekende zich of de omstandigheden verhinderden dit. Volgens ooggetuigen kwam de „Ellen“ juist de petroleumhaven uit, toen de „Maasdam“ van rechts naderde. De „Maasdam“ is toen dwars over het tankschip heen gevaren. Toen de „Maasdam“ de petroleumhaven was gepasseerd, kwam de „Ellen“ boven water. Reddingspogingen werden op het water geworpen naar de opvarenden van de „Ellen“, die in het water dreven. Spoedig had men circa twintig sleepboten geteld, die aan de hulpverlening trachtten deel te nemen. De „Maasdam“ meet 15.201 ton tegen de „Ellen“ 268 ton. Het passagiersschip had 600 reizigers aan boord; niemand werd gewond. Men zal trachten de „Ellen“, die later opnieu tot zinken kwam, met drijvende kranen te bergen.

De minister deelde mede, dat de oppositie partijen, daartoe aanzet door elementen van de Democratische Actie en de Communisten, voortijdig uitslagen van de verkiezingen bekend hebben gemaakt met het doel onrust te wekken.

Op 4 December, zo deelde de minister mede, poogde de oppositie een staking van politieke aard uit te roepen, die echter volkomen is mislukt.

ANV-BESTUUR VERGADERDE Gisteravond was er een vergadering van het Bestuur van de afdeling Aruba van het Algemeen Nederlands Verbond onder leiding van de waarnemend voorzitter H. A. Kemink; de heer Ecury, voor

Dry-Cleaning Expert
SUPER CLEANING
adviseert U: laat voor de feestdagen zo spoedig mogelijk Uw kleding halen. - Tel 5194.

zitter, was verhinderd. Uitvoering is wederom gesproken over het verenigingsgebouw, waarvoor de plannen reeds lang gereed zijn. Op voorstel van de heer Kemink zal met andere instanties hierover worden vergaderd.

Netto-opbrengst voor carillonfonds: tien duizend gulden

Blijkens een mededeling van landminister Karner is gisteren aan de landsminister van financiën een cheque, groot f. 10.000, overhandigd, zijnde de netto-opbrengst van de collectie, gehouden voor het carillonfonds. De heer Karner was destijds door de regeringsraad verzocht de zorgen op zich te nemen voor het bijeenbrengen van dit bedrag, opdat in het carillon, dat H.M. de Koningin bij haar bezoek aan de Ver. Staten aan president Truman schonk als bewijs van dankbaarheid voor hetgeen de V.S. voor het Rijk der Nederlanden hebben gedaan in de na-oorlogse jaren, ook een Antilliaanse klok zou hebben. Voorzitter van het carillon-comité was de heer W. F. G. Mensing. Het bedrag zal thans zo spoedig mogelijk naar Nederland worden overgemaakt. De klok, die uit dit bedrag betaald wordt, is inmiddels reeds gegoten.

HET SPIJT ONS, AVB

Door technische moeilijkheden op de drukkerij was het niet mogelijk de officiële mededelingen van de Aruba Voetbal Bond tijdig af te drukken. Vandaar zijn de mededelingen geplaatst op pagina 3. Onze verontschuldiging aan het AVB-bestuur voor het feit, dat we ditmaal wel erg laat zijn geweest.

HENNY EMAN VOOR HET HOF

Zoals bekend werd de heer Henny Eman tijdens zijn verblijf in Nederland bij verstek door het Hof van Justitie in de Nederlandse Antillen veroordeeld tot gevangenisstraf in verband met het feit, dat hij de heer J. E. Yrausquin zou hebben belidigd. De heer Eman is van het vonnis in verzet gegaan en Dinsdagmorgen zal deze zaak opnieuw voor het Hof dienen; het College houdt dan zitting op ons eiland.

VOLKSUNIVERSITEIT TOT NIEUW LEVEN

Als onderdeel van het Cultureel Centrum Aruba wordt enige tijd geleden een comité samengesteld, dat plannen zou uitwerken voor een Volksuniversiteit op ons eiland. Op het ogenblik wordt getracht dit instituut nieuw leven in te blazen, maar daarvoor zijn mensen nodig, die zich daarbij verdienstelijk willen maken. Degegenen, die zich voor het mooie werk interesseren, kunnen zich bij onze redactie opgeven.

287 JAAR KORPS MARINIERS

Gisteren bestond het Korps Mariniers 287 jaar. De commandant van het Korps, generaal-majoor M. R. de Bruyne, legde op de begraafplaats Crooswijk een krans

bij het monument van de gevallen; hierbij waren aanwezig deputaties van afdelingen mariniers en oudstrijders. Voor het hoofdkwartier werd een daffie afgenomen door de commandant.

Het Comité Contact Burgerij Militairen heeft een telegrafische gelukwens aan de generaal-majoor De Bruyne gezonden, welke telegram werd ondertekend door voorzitter Status Muller en secretaris J. A. van der Schoot.

Bestuurscollege thans volledig

Als griffier bij het Gerecht in Eerste Aanleg vertrok de heer Frans de P. Wever met verlof naar Nederland en als Gedeputeerde is hij gisteravond op Aruba teruggekeerd. (Zoals bekend werd hij tijdens het buitenlands verlof gekozen in laatstgenoemde functie). Bij de ontvangst waren o.m. aanwezig Gedeputeerde Germaan, tal van sportvrienden van de heer De Wever en vooraanstaande leden van de A.V.P.. De begroeting was recht hartelijk en later op de avond werd er druk gepraat over het Nederlands verlof en over hetgeen er intussen op Aruba wel is gebeurd.

Vanmorgen werd de heer De Wever reeds door de heer Gezaghebber beëdigd als Gedeputeerde en van vandaag af is het B.C. dus geheel volledig. We wensen de heer De Wever nogmaals geluk met zijn benoeming en twijfelen er niet aan of hij zal een goede aanvulling blijken van het B.C., dat reeds op vele gebieden heeft getoond de bestuurstaak met élan en ijver te kunnen uitvoeren.



OP HET WITTE HUIS ontving president Harry S. Truman de zilveren Phoenix medaille, de hoogste onderscheiding van de Griekse (Helleense) padvindsters, uit handen van padvindercommissaris Demetrius Alexatos. Links: de kanselier van de Griekse ambassade in Washington bood bij die gelegenheid een stuk marmer aan van het beroemde Parthenon.

„Zwevende ambtenaar“ zal bevoiking van buitendistricten uitstekend van dienst kunnen zijn

Wanneer zal onderwijs aan ons eilandgebied worden overgedragen?

Tijdens de maandelijke conferentie ten kantore van de heer Gezaghebber was het Bestuurscollege incompleet; de Gedeputeerde Henriquez was namelijk wegens ziekte afwezig en wij mochten een spoedig en algeheel herstel toewensen. Gesproken is o.m. over het werk van de „zwevende Districtmeester“, die met ingang van de volgende maand zijn werk zal beginnen. De heer D. Oduber zal in de buitendistricten regelmatig spreekuur houden op nader vast te stellen plaatsen en dan kunnen belanghebbenden raad (en zo mogelijk daad) verkrijgen voor wat betreft betaling der belastingen en honderd en één andere zaken. De heer Oduber zal kunnen praten met de eenvoudige lieden, die bezwaarlijk een reis naar Oranjestad kunnen ondernemen. Op deze wijze zal deze nieuwe functionaris goed werk kunnen verrichten en wij mogen de lieden „van buiten“ gelukwensen met de aanstelling van deze „schakeel tussen kloer en overheid“.

Hoewel hier en daar in de buitendistricten reeds postzegels worden verkocht zoals in Santa Cruz en Savaneta) bijvert het Bestuurscollege zich nog meer punten daarvoor te verkrijgen. Een ander moet echter met omzichtigheid worden verricht omdat het een centrale dienst betreft. Ook zal worden getracht t.z.t. in het stationsgebouw Dakota een hulppostkantoor te krijgen, weliswaar met beperkte faciliteiten, maar het publiek kan daarmee toch een eind op streek worden geholpen. De overdracht van het onderwijs aan ons eiland zou per 1 Januari 1953 plaats vinden; we hebben het al vaker gehad over de moeilijkheden, die van Curacaose zijde dienaangaande zijn gerezen en op het ogenblik is de zaak nog lang niet in kunnen en kruiken. Zodat zeker een maand of wat later onderwijszaken „eigendom“ zal zijn. Ook ten aanzien van andere nog over te dragen diensten is het optimisme over de eerste

jaarschool aan de Kloosterweg en gebouw voor het Rode Kruis neergezet. Dit pand staat thans leeg en een der persvertegenwoordigers vroeg of daarvan niet alvast een tehuis voor dauden van dagen zou kunnen worden gemaakt. Het gebouw is van het Vierkant en het Bestuurscollege zal thans nagaan in hoeverre het gedane voorstel in uitvoering kan worden gebracht.

De jeugdafdeling, verbonden aan het Huis van Bewaring, is thans bijna gereed; wie zou denken dat daarmede de moeilijkheden met betrekking tot de eriminele jongeren zijn opgelost, denkt te blijmoedig. Indertijd is drie man personeel voor de nieuwe afdeling aangevraagd, maar men heeft van die aanvraag nog niets gehoord. Komen die mensen niet, dan zal de jeugdafdeling maar heel weinig nuttig effect sorteren.

We hebben vorige week reeds geschreven over het eredit dat door het Bestuurscollege was aan-

gevraagd om in het Lagoen proefboringen te verrichten. Hiermede is inmiddels een begin gemaakt, zoals menigen al zal hebben gezien, en nu gaat het er maar om of er goed zand wordt gevonden of rotsen. Is het eerste het geval, aldus vertelde Gedeputeerde Germaan, dan zal men met een minimum aan kosten goede grond krijgen voor het vliegveeld, voor wegeaanleg en voor andere doeleinden. Bovendien - maar dat is in feite een bijkomstige omstandigheid - zal men een goede vaargeaan aan de landzijde van het rif krijgen.

Op een desbetreffende vraag deelde de heer Gezaghebber ten slotte mede, dat het in de laatste Raadsvergadering geopperde voorstel om in verbinding te treden met de Venezolaanse autoriteiten voor de levering van stenen (ten behoeve van de havenwerken te Maracaibo) de volle belangstelling heeft van het Bestuurscollege. Het is te hopen, dat hierover weldra nadere bijzonderheden kunnen worden verstrekt.

VAN HEINDE EN VERRE

NEW YORK. - Eisenhower heeft vanaf de „Helena“ telegrammen gewisseld met generaal McArthur, wien hij verzocht om zijn plan voor de beëindiging van de Koreaanse oorlog.

VER. NATIES. - Pakistan heeft in de politieke commissie voorgesteld de Bey van Tunis uit te nodigen een vertegenwoordiger te zenden, die zal kunnen deelnemen aan het debat over de Tunesische kwestie.

POESAN. - President Rhee heeft politieke tegenstanders ervan beschuldigd een poging te hebben gedaan om de regering omver te werpen. Hij zeide, dat de activiteit van de tegenstanders van de regering ernstig is geworden sedert de Zuidkoreaanse politieke crisis van Mei.

NAIROBI. - Leden van de Mau Mau hebben wederom een moord gepleegd. Het slachtoffer was een lid van een vooraanstaande Mohammedaanse familie te Ismailia. Zijn vrouw werd ernstig gewond in een ziekenhuis opgenomen; drie van de zeven kinderen werden ook aangevallen.

LONDEN. - De economische conferentie van het Britse gemeenbest is het erover eens geworden, dat alle delen van het steringgebied zich gesteld zien voor een algemeen tekort aan financiële middelen voor de economische ontwikkeling. Het sterlinggebied zal nu eerst moeten trachten de betalingsbalans in evenwicht te brengen met de rest van de wereld.

SANTIAGO. - Op een wereldcongres van journalisten te San-

In kort bestek

tiago (Chili) hebben zeventig afgevaardigden van twee en twintig landen besloten tot de oprichting van een internationale bond van journalisten, welke de vrijheid van meningsuiting en voorlichting als de beroepsrecht der journalisten moet verdedigen.

CAIRO. - In een verklaring heeft generaal Naguib gezegd, dat de nieuwe grondwet, welke Egypte binnenkort zal krijgen, de naam



DE GRIEKSE PREMIER, Alexander Papagos (links), heeft dezer dagen officieel de Turkse president Djelal Bayar ontvangen. Als blijk van vriendschap werd de bezoeker de sleutel van de stad Athene aangeboden.

Meer nieuws over de „Trappers-Knockout“

Onze correspondent te Santa Cruz schreef over het Trappers-knockout-tournooi het volgende:

Na een rustige periode van weinig club-activiteiten ten aanzien van de nogal veel georganiseerde knock-out, is het Trappers de na de Competitie de eerste stap verzet om een knock-out te organiseren. Aderhalve maand geleden had ook Union het voornemen om een knock-out te gaan organiseren, uitsluitend voor de teams van Santa Cruz, om zodoende een kampioen voor Santa Cruz te krijgen. Er werden in dit verband verschillende vergaderingen belegd, maar nu horen wij dat om de een of ander reden die knock-out voorlopig van de baan is. Ten aanzien van de Trappers-knock-out had Uw verslaggever persoonlijk enige informaties ingewonnen bij de Trappers-president. Hij deelde mede dat er voor bovengenoemde knock-out 4 bekere beschikbaar gesteld zullen worden, waarvan er al 3 binnen zijn. Aurora Bar, Baby Bakery, en Jossey Laclé hadden voor de eerste 3 bekere gezorgd, terwijl Trappers zelf voor de vierde zal zorg dragen. Bovendien zullen na elke wedstrijd prijzen uitgereikt worden aan de winnaar. In bovengenoemde knock-out zullen teams uit de 3 sterkste klassen van de A.V.B. deelnemen. Doordat er enige wijzigingen in het oorspronkelijke programma werden aangebracht, hadden wij niet eerder kunnen melden welke clubs het eerst de krachten met elkaar zullen meten. De knock-out zal in twee klassen gespeeld worden, nl. de A-Klasse en de B-Klasse. In de A-Klasse zullen de sterkere teams deelnemen, terwijl in de B-Klasse de minder sterke de strijd zullen aanbinden. De B-Klasse wedstrijden zullen op Zaterdagmiddag plaatsvinden, en de A-Klasse-wedstrijden op Zondagmiddag, met uitzondering van 3 wedstrijden, die wegens tijdgebrek ook op Zaterdag gespeeld moeten worden. Zaterdagmiddag om 4:30 p.m. werd de knock-out van de B-Klasse geopend met een wedstrijd tussen Estrella en Jong Aruba.

Estrella vs. Jong Aruba.

Zaterdagmiddag werd de Trappers-Knock-out geopend met een wedstrijd tussen Estrella en Jong Aruba. Het was opvallend dat Estrella voortdurend de meerdere op het veld was. De oorzaak lag in het feit dat Jong Aruba alleen met 8 spelers was opgekomen. Maar ook Estrella had tekort aan een speler. Later verscheen de Estrella-speler echter. Onmiddellijk na de aftrap was Estrella in de aanval. Aanval na aanval werden opgezet, waarvan het grootste gedeelte verloroofd werden. Na ongeveer een kwartier spelen kwam de bal bij de rechtsbuiten Ricardo Luydens terecht, die keurig in gooide, maar een van de Jong-Aruba-mannen maakte zich schuldig in het doelgebied, en vanzelfsprekend werd een penalty aan Estrella toegerekend. De toege-

wezen penalty werd keurig benut, en Estrella mocht zich op een voorsprong van 1-0 verheugen. Jong Aruba liet zich niet uit het veld slaan. Vol goede moed trokken zij ten aanval, maar de achterhoede van Estrella was in topvorm. De aanvallen volgden elkaar direct op. Bij een van die aanvallen wist Julio Luydens zijn Club Estrella het tweede doelpunt te bezorgen. Het spel verslaptte aan de Jong-Aruba zijde. De keeper van Estrella had een paar kanonschoten van Jong Aruba keurig opgevangen. Estrella zag kans om nog drie doelpunten te scoren en voerde de stand tot op 5-0. Met die stand ging de rust in.

Na de hervatting moest Estrella het tegen de wind stellen. De eerste minuten van de tweede helft was het spel behoorlijk goed en Jong Aruba zette alle zeilen bij om zijn achterstand te verkleinen. De Estrella achterhoede had entredren om een doelpunt te voorkomen. Na die verwoede aanvallen kregen de Estrella-jongens de

QUAKER OATS

...Big
"Health Breakfasts"
at Low Cost



NOTHING ADDED!
NATURAL NOURISHMENT

DELICIOUS QUAKER OATS GIVES YOU:
MORE MINERALS..... for strong bones and teeth
MORE PROTEINS..... for growth, solid-flesh and muscle
MORE CARBOHYDRATES..... for energy and stamina
MORE VITAMINS like B, that turns food into "body fuel"



KLIM
is voortreffelijk
voor het kind
in de groeiperiode

Onnoemelijk veel ouders hebben hun kinderen gezond en krachtig helpen opgroeien door middel van KLIM melk. De voedzame en heerlijke KLIM melk geeft ook aan Uw kinderen de noodzakelijke voedzame elementen die nodig zijn voor een behoorlijke groei. KLIM melk is altijd zuiver en gezond... altijd Uw vertrouwen ten volle waard.

ER IS GEEN BETERE MELK DAN KLIM

1. KLIM is zuiver en gezond
2. KLIM blijft goed zonder koeling
3. KLIM is van uniforme kwaliteit
4. KLIM is uitstekend voor het kind in zijn groei verhoogt de voedingswaarde van de gerechten
5. KLIM wordt aanbevolen voor babyvoeding
6. KLIM IS ZUIVER EN ZEKER, VOLGENS SPECIAAL PROCEDURE INGEBLIKT
7. KLIM wordt bereid onder strenge controle

KLIM zuiver MELK
gezond

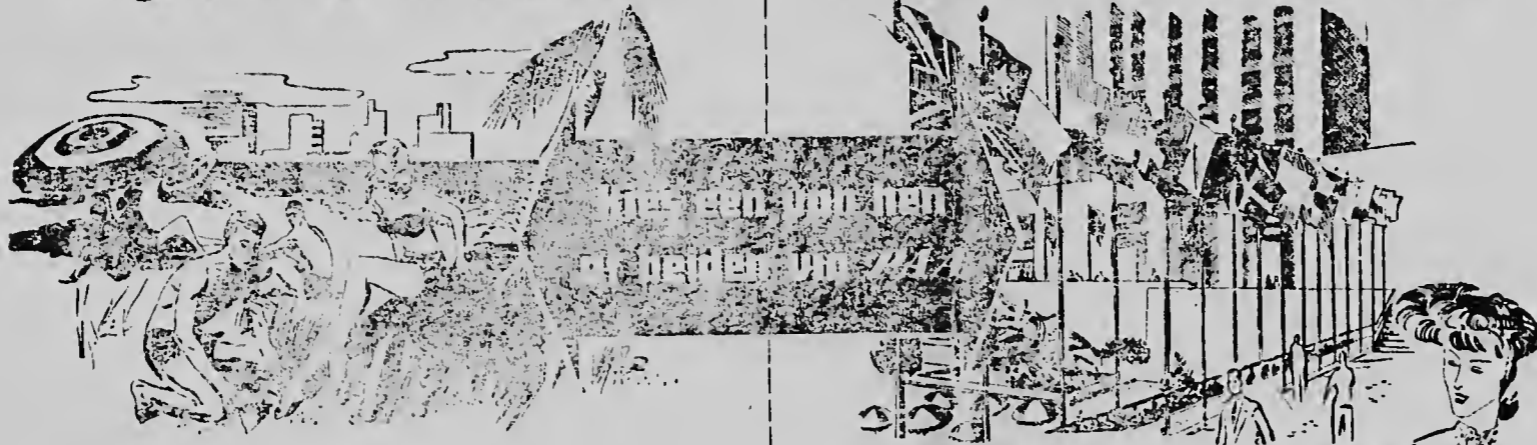
DE MELK WAARAAN MEN OVER
DE GEHELE WERELD DE
VOORKEUR GEEFT



Prop. Int. Rezer.
Copyright 1950
Borden Co.

NU Zomet in MIAMI

Wintertijd in NEW YORK



Miami biedt U heerlijke late winterzon en koele zeebinnen voor een ideale vakantie. Geniet van zonnige dagen, heerlijke nachten, verrukkelijke baden, sport, vermaak... slechts enkele uren vliegt u naar Miami. Vlieg per PAA Clippers naar Miami, geniet van de rustige omgeving. Directe luchtlijn verbindingen met New York, waarvandaan U weer naar huis kunt vliegen met de Pan American.

Indien "Paris in het voorjaar" een verrukking is dan is herfst in New York een droom... een droom van vallende bladeren, zuivere frisse lucht, van nieuwe modes in de winkels, van nieuwe shows in dorien theatres, opwindende tentoonstellingen, prachtige concerten, in het kort een kalcidiscoop van kleur, vrolijkheid en beweging. Neem PAA comfortabele Clippers naar New York en keer terug naar Miami om een paar dagen in de zon te zijn voordat Pan American U weer naar huis vliegt.

Ziet U in verbinding met Pan American voor plaatsbespreking of zie Uw reisagent.



DE LUCHTLIJN MET DE MEESTE ERVARING

S. E. L. Maduro & Sons, Inc., Generaal Agenten
Aruba: Nassaustraat - Tel. 1735-1736
Curacao: De Poststraat 2/4 - Tel. 1200



RICHARD NIXON, gekozen als vice-president van de Verenigde Staten, maakte dezer dagen bij zijn bezoek aan Mexico City kennis met de oude serkant Manuel de la Rosa, die in 1862 werd geboren en nog steeds met opgewektheid spreekt over vroegere kriegsgebeurtenissen. Links: de Mexicaanse ambassadeur in de V.S., Rafael de la Colina.

bal weer in hun macht en in een mooi combinatiespel trokken zij ten aanval. Uit dit mooie combinatie spel werd hun zesde doelpunt geboren. Na dit zesde doelpunt zagen de Jong Aruba-mannen kans om de Estrella-doel voor de eerste maal te „kraken“. De stand werd 6-1 in het voordeel van Estrella. Het eerste en laatste doelpunt van Jong Aruba. Maar Estrella zag kans nog 2 doelpunten te scoren waarvan de 7de in een overzichtelijke buitenspel positie werd gecoord. Ze eindigde deze mooie wedstrijd niet een verdienende overwinning voor Estrella. Estrella had zich zodoende in de demi-finale geplaatst.

Eagle vs. Xerxes.

De eerste wedstrijd zou om 3:00 p.m. gespeeld worden en wel tussen Xerxes en Eagle. Doordat Xerxes alleen met 6 spelers op het terrein verscheen, kon die wedstrijd geen doorgang vinden. De voor die wedstrijd uitgeloopte Schlitz-doos werd door de Eagle-sportlied in ontvangst genomen. Eagle had dus geen moeite gehad met het winnen van de wedstrijd (Vervolg op pag. 3)

ATTENTIE LUCHTREIZIGERS !

RESERVEERT UW VLEGGEPASSAGES BIJ
K. N. S. M.

Agente K.L.M., L.A.V., B.W.I.A.

Kantoor Oranjestad Telef. 1778
Bijkantoor San Nicholas Telef. 5296

For X-mas and New Year

WE OFFER THE FOLLOWING



Cakes	Fls. 5.—
Fruit cakes	7.50 and 10.—
Kersbroden	2.25 and 4.50
Banketletters	4.50
Banketstaven	2.25
Marsepein figuren (fruits)	0.75
Marsepein bonbons (bag)	1.75

Orders accepted not later than:

Thursday, December 18th, 1952.

RAINBO BAKERY

San Nicolas
San Nicolas, Phone 5064

ROYAL BAKERY

Oranjestad
Oranjestad, Phone 1327

Tropicabana

of 58

OP ZOEK NAAR
EEN VROUW



„Grace Rehak?“

„Het spijt mij, maar het is weer neen.“

„Goed..... dan zullen wij samenwerken, als u dat wilt. Uw eerste taak is mij een duidelijke foto te bezorgen van Eve Griswold. Een gewone kabinetfoto is wel voldoende.“

„Dat zal niet zo moeilijk.....“ begon het meisje en hield dan plotseling haar woorden in.

„Dat is vreemd,“ ging zij eindelijk verder. „N uit er goed over nadenk, herinner ik me niet ooit een foto van Eve gezien te hebben..... Paul!“

„Ja.“

„Ik weet nu zeker, dat er geen foto's van haar bestaan ik meen het! Vader wilde ter gelegenheid van hun huwelijk een foto laten maken, maar er is nooit iets van gekomen. Zelfs de pers mocht geen foto's maken op de trouwdag. Bewijst dat niet dat zij.....“

„Niet noodzakelijk,“ antwoordde Pine. „Verschillende mensen fotografieren erg slecht en laten daarom nooit foto's maken. Maar het is een prettige gedachte, dat wij nu samenwerken. Bel me over een paar dagen maar weer eens op, dan zal ik u zegen of wij vorderingen hebben gemaakt.“

Susan Griswold scheen te voelen, dat hij een eind aan het gesprek wilde maken.

„Wacht eens even!“ riep zij haastig uit. „Kan ik dan helemaal niets doen op het ogenblik?“

„Ja natuurlijk,“ antwoordde Pine. „Je nergens mee bemoeien. Twee vrouwen hebben nu al kennis gemaakt met de nylonbehandeling en ik zou u niet graag op een goede dag terugvinden met drie kousen.“

„Twee vrouwen?“ riep zij verwonderd uit. „Maar ik dacht, dat Mary Conrad.....“

„Dat kan ik u niet per telefoon vertellen,“ antwoordde Pine. „Bovendien is het al ver na sluitingstijd. Bedankt voor het telefoontje, Miss Griswold, en tot ziens, zullen wij maar zeggen.“

Pine legde de hoorn op het toestel en staarde peinzend naar de nagels van zijn vingers. Een kranig meisje, deze Susan Griswold, dacht hij. Knap genoeg om een lust te zijn voor het oog van een man. Een beetje trots en wantrouwend, maar dat kwam natuurlijk doordat zij nu al aan haar derde stiefmoeder bezig was. En geen van die drie vrouwen was nu bepaald een echt moederlijk type geweest. Geen wonder dat Susan een beetje wantrouwend tegenover de mensen stond. En zij verstand in elk geval de kunst van logisch redeneren, zoals zij Pine duidelijk bewezen had.

Pine maakte een vers pakje sigaretten open, stak er een op en lezde zijn voeten op zijn lezenaar. Wat in het begin een heel eenvoudige opsporingszaak had geleken, was erg ingewikkeld geworden.

Maar hij meende, dat hij enige vorderingen had gemaakt. Laura Fremont had een poosje geleden samengewoond met Mary Conrad, wier laatste adres nu de begraafplaats was. Ook Grace Rehak had met Mary Conrad samengewoond. Volgens een verklaring die Mary Conrad kort voor haar dood had afgelegd tegenover Susan Griswold, had Grace Rehak of Laura Fremont de naam Eve Shelby aangenomen, een betrekking gevonden bij een nachtclub en was kort daarna getrouwd met een kapitaal van dertig miljoen dollar in de vorm van Lawrence Griswold.

Grace Rehak en Laura Fremont hadden allebei vers verschillende redenen om hun ware identiteit verborgen te houden. Laura werd naar alle waarschijnlijkheid gezocht wegens moord op een zekere Ellen Pureell. Grace was afkomstig uit het borddeel van Berta Lund in Lincoln..... niet bepaald een aanbeveling. En de beste manier om te voorkomen dat zekere dingen uit hun verleden bekendgemaakt zouden worden, was de mensen, die deze dingen zouden kunnen vertellen, koud te maken.

Het feit, dat Ellen en Mary op dezelfde manier ter dood waren gebracht, rechtvaardigde het vermoeden, dat Laura had gedaan had..... vooropgesteld natuurlijk, dat Laura in eerste instantie Ellen had gedood. En alles bij elkaar genomen, leek het Pine waarschijnlijker, dat Laura Fremont nu de echtgenote was van Griswold dan dat het Grace Rehak zou zijn. Laura Fremont had al haar foto's vernietigd, voordat zij haar ouderlijke woning in Lincoln verliet en Eve Griswold bleek al een even grote afkeer van foto's te hebben.

Pine stond uit zijn stoel op, liep naar het venster en keek naar buiten. De eerste schaduwen van de avond begonnen bezit te nemen van de smalle straten tussen de hoge huizen en hier en daar vlamde reeds een lichtreclame aan. Onder de felle strömende wind waren de straten vrijwel leeggevaaid.

Adverteren
orders noteren

Di mehor Ginabra • Di mehor Ginabra

Z.O.GENEVER

Daar de gevestigde goede naam van ons huis bier ligt omstrekt den jare 1675, tot oordele concurrensie aanleiding heeft gegeven en wij dit misbruik niet wenschen te gaa, zoo voegen wij van ons fleschen en kruiken waarop ons logo is aangebracht en behalve ons bekende merk „Z.O.G.“ ook een etikette met onze handelsmerk.

BOLLE

en pilsener bier aanleiding der bestaande Internationale Wetten en wettelijke maatregelen, tevens vervaardigd of vervaardigd in AMSTERDAM den 1 Januarij 1952.

Di mehor Ginabra • Di mehor Ginabra

Trappers-Knockout

(Vervolg van pag. 2)

Ho. Landia-Trappers.

Onder grote belangstelling vond de wedstrijd plaats tussen Trappers en Hollandia. Om 4:45 stipte werd de eerste aftrap door een door het Trappers-Bestuur aangesteld „Madrina“ genomen. Hollandia begon met de wind mee te spelen. Onmiddellijk na de aanvang was Hollandia in de aanval. De bal werd door de Trappers-lack-Bello weg-werkt. Hollandia zette een tweede aanval op, maar strandde op buitenspel. De eerste 5 minuten waren geheel voor Hollandia, en soms leek het dat het Trappers-doel een doorboring niet kon kunnen ontgaan. Na wat meer aanvallen van Hollandia te hebben onderschept, begonnen de Trappers-mannen zich wat mee te bewegen op het vijandelijk gebied. Trappers ondernam zijn eerste aanval, maar liep op niets uit. Hierna volgde een periode van een krachtig Hollandia-offensief, en de Trappers-achterhoede, met Rosario als uitblinker, had heel wat te verrichten om het doelgebied weer veilig was. Het spel was ongeveer 30 minuten aan de gang, toen zich een vreemd voorval voor deed. Een van de Trappers-achterhoede maakte zich schuldig aan handsball binnen het doelgebied, en tot ieders verbazing werd die bal door Dun Bislick, die als referee fungeerde, als een handsball toegekend en werd binnen het doelgebied genomen. Elk strafschop binnen het doelgebied is onverbiddelijk penalty. Een handsball binnen het doelgebied bestaat niet. Wij zullen graag willen weten waar hij deze nieuwe regel vandaan had gehaald. De hands werd genomen, maar ging jammerlijk over de lat. Daarna ging de strijd een poosje gelijk op, maar van verslapping in de strijd was er geen sprake. Beide doelen verkeerden buitelings in gevaar met wisselende kansen op goals. Na nog enige aanvallen van Hollandia, die zeker niet van gevaar ontbloot waren, floot de referee voor de rust. Rust ging in met een dubbele blanke stand. Na de rust werden de rollen gedeeltelijk omgekeerd. Trappers ging nu meer gevaarlijk opzetten. Verschillende Trappers-aanvallen resulteerden in corners, maar geen een leverde enig succes op. Tot drie keer toe had de Trappers rechtsbinnen een paar fraaie kansen verknoeid. Van Hollandia is het vermelden waard dat Rosendo en Tromp mooi spel te zien gaven. Hoe meer de strijd vorderde, hoe meer dat Hollandia ging drukken. Er werd hard, doch sportief gespeeld. Als de rechtsbuiten van Hollandia een aanval ondernam en op niets uitliep, dan is het weer Manchi van Trappers die doorbrak. Op een gegeven moment stond Manchi alleen voor de Hollandia-keeper maar de bal werd slecht geschoten, en de keeper zag kans hem te onderscheppen. In een mooi combinatiespel trokken de Hollandia-spelers ten aanval, maar het bleek dat de uitblinker Bello in topvorm was. Menige aanvallen werd door Bello weggewerkt of onschadelijk gemaakt. Hij had twee ballen als het ware uit de goal gehaald. Maar de Hollandia-mannen lieten het er niet bij en de ene goede aanval volgde de andere op. Na nog een paar aanvallen van beide kanten floot de scheidsrechter voor het einde. Het was in alle opzichten een gelijkopgaande strijd, en de blanke stand gaf het bewijs hiervan. Er werden door beide elftallen drie penaltys geschoten om de wedstrijd te beslissen. De penaltys brachten geen

uitkomst daar zowel Hollandia als Trappers twee van de drie penaltys had gescord. Bij het lot gooien ontstond een misverstand, dat de goede verstandhouding waarmee de wedstrijd van het begin tot het einde gespeeld werd, meteen had bedorven. Toen de lot gevallen was, kwam een Hollandia-speler aanrennen, schreeuwende „Kroon, kroon“, en raapte het geldstuk op. Zelfs de scheidsrechter had geen kans gehad om te zien welke zijde het gevallen was. Zoiets is overbodig. Toen de scheidsrechter de speler het duidelijk maakte, werd de betrokken speler kwaad, en wou een partijje met de scheidsrechter boksen. Zonder een beslissing af te wachten, verzamelden de Hollandia-spelers zich in hun auto's. Wij roegen ons af of zulke soort mensen zich „Sportmensen“ zullen kunnen noemen. Wij geven ook op, dat de scheidsrechter alleszins ongelijk had, toen hij de Hollandia-spelers een penalty als handsball toekende. Maar zij moesten zich rekenschap van geven dat de scheidsrechter een van de A.V.B.-scheidsrechters is. Hij is niet de eerste referee die een fout had begaan. Trappers besloot de twee flessen Seagram Whisky van Aruba Trading Co., die voor de winnaar van die wedstrijd uitgelopen werden, maar aan Hollandia te geven, en Hollandia die wedstrijd als gewonnen te geven. De Trappers mensen moesten zich als verliezer tevreden stellen met een fles Terry, die door Aurora Bar werd aangeboden. De wedstrijd op zichzelf was prachtig, maar het optreden van de Hollandia-spelers na de wedstrijd liet veel te wensen over.



Roekt CAVALIER De meest gerookte KING SIZE GIGARET



Radioprogramma
VANDAAG:
 Luom-programma: (15,5 en 59,38 m):
 17.30 jazz voor rijpere jeugd;
 17.50 gram. pl.; 12.05 gelukwensen; 18.15 dinermuziek; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 causerie Hans Hermans; 20.45 muziek uit Nederland en filmmuziek; 21.45 nieuws; 22.00 reclame; 22.30 sluiting.
 Avros-programma: (19,4 m):
 15.30 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.00 voor kinderen; 17.10 amusementsprogramma; 18.00 RAO-programma; 18.40 nieuws; 19.01 trio Tilon; 19.15

voor de gedetineerden; 19.40 voor de oudere jeugd; 20.00 reclame; 20.15 hawailan muziek; 20.45 technische vragen; 20.55 verzoekplaten; 21.25 nieuws en sluiting.
 Radio Nederland Wereldroep: (18,96, 16,88, 19,71 en 25,57 m): (16,88, 25,57 en 81 m):
 19.00 opening en nieuws; 19.10 Spaanse en Zuidamerikaanse liedjes; 19.14 nieuwsjournaal; 19.30 Haarlemse Orkest vereniging; 19.56 voor de vrouw; 20.05 Westindische rubriek (met Zuidamerikaanse muziek, Zuid-Amerika in het nieuws en nieuws voor de West); 20.33 persoverzicht; 20.40 cowboy-liedjes; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

For quality: **MONARCH** ask for it



Officiële Mededelingen

Wedstrijduitslagen over de maand November 1952.

- A-KLASSE:**
 2 Nov. Jong Aruba vs. Union, 1-3.
 Hollandia vs. Bubali, 5-2.
 8 Nov. Aruba Jrs. vs. Hollandia, 2-3. (O.P.V.A.J.)
 San Nicolaas Jrs. vs. Union, 9-3.
 9 Nov. Atomic vs. Jong Aruba, 4-2.
 R.C.A. vs. Bubali Sport Club, 7-0.
 15 Nov. San Nicolaas Jrs. vs. Aruba Jrs., 3-8.
 16 Nov. Atomic vs. Union, U. n.o.g.
 Jong Aruba vs. Bubali Sport Club, 5-4.
 R.C.A. vs. Hollandia, 2-1.
 22 Nov. San Nicolaas Jrs. vs. R.C.A., 2-22.
 23 Nov. Atomic vs. Aruba Jrs., A. n.o.g.
 29 Nov. Aruba Jrs. vs. Jong Aruba, 2-0.
 30 Nov. Atomic vs. R.C.A., 0-2.
 San Nicolaas Jrs. vs. Bubali Sport Club, 3-0.
- OVERGANGSKLASSE:**
 9 Nov. Trappers vs. La Fama, 6-3.
 15 Nov. Lucky Strike vs. Dakota, L.S., n.o.g.
 Eagle Sport Club vs. Trappers, 1-6.
 16 Nov. Xerxes vs. La Salle, 0-8.
 22 Nov. Dakota vs. Trappers, 1-3.
 23 Nov. Eagle Sport Club vs. Arsenal, 0-4.
- B-KLASSE:**
 2 Nov. Republiek vs. Caribe, C., n.o.g.
 R.C.S. vs. Deportivo, 1-1.
 Universal vs. Torpedo, 1-2.
- RESERVE KLASSE:**
 2 Nov. Trappers II vs. Mariniers II, 3-1.
 MBubali Sport Club II vs. Xerxes II, B.S.C., n.o.g.
 29 Nov. Xerxes II vs. Trappers II, X. n.o.g.

Competitiewedstrijden voor de maand December 1952

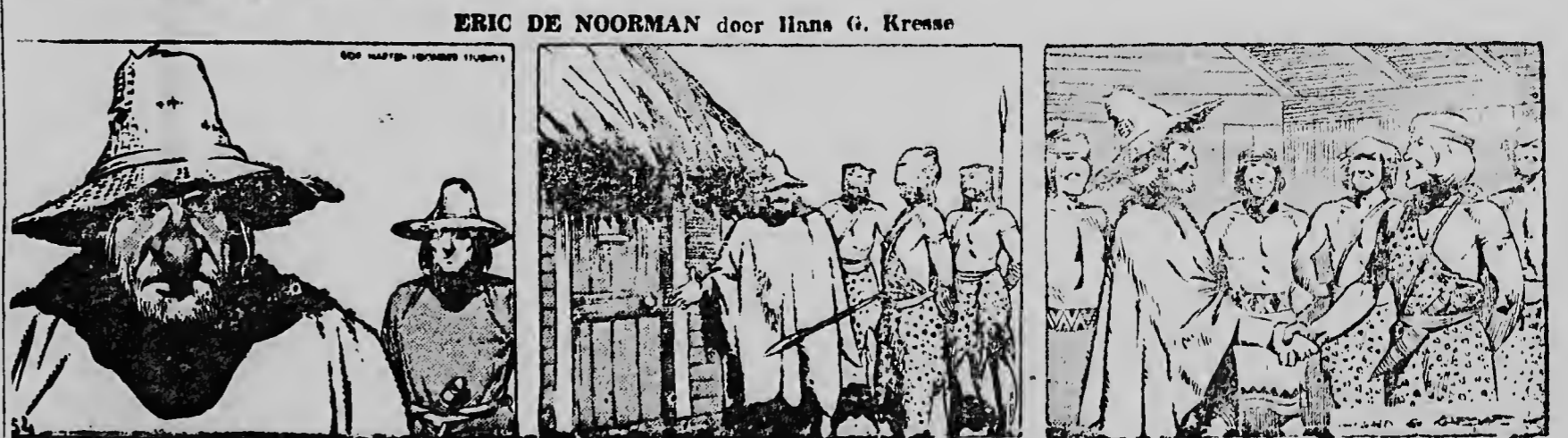
- Zaterdag 13 Dec.: San Nicolaas Jrs. vs. Jong Aruba, R.C.A.-terr., 4.00 n.m., sch. v. d. Kuyp; Union vs. Hollandia, Stadion, 4.00 n.m., sch. Willems.
 Zondag 14 Dec.: Atomic vs. Bubali Sport Club, Aruba Jrs.-terr., 4.00 n.m., sch. Trappenberg.
 Zaterdag 20 Dec.: Atomic vs. Hollandia, Stadion, 4.00 n.m., sch. v. d. Kuyp.
 Zondag 21 Dec.: Jong Aruba vs. R.C.A., Stadion, 4.00 n.m., sch. Tromp; Aruba Jrs. vs. Union, Aruba Jrs.-terr., 4.00 n.m., Willems.
 Zaterdag 27 Dec.: San Nicolaas Jrs. vs. Hollandia, Stadion, 4.00 n.m., sch. Willems.
 Zondag 28 Dec.: Aruba Jrs. vs. Bubali Sport Club, Aruba Jrs.-terr., 4.00 n.m., sch. v. d. Kuyp; Union vs. R.C.A., R.C.A.-terrein, sch. Tromp.

MEDEDELINGEN:

Het protest van Aruba Jrs. betreffende de wedstrijd Aruba Jrs.-R.C.A. is niet ontvankelijk verklaard.
 Het protest van Aruba Jrs. betreffende de wedstrijd Aruba Jrs.-Hollandia is aan Aruba Jrs. toegewezen, zodat Aruba Jrs. alsnog een strafschop zal hebben te nemen op een nader te bepalen dag, tijd en plaats.
 Het secretariaat, dat gedurende het buitenlands verlof van de secretaris door frèrè Henricus werd waargenomen, is van 4 December j.l. weder in handen gesteld van W. J. Westerkink, Julianastraat 21. De verenigingen worden verzocht al de correspondentie voor de Bond weder aan bovengenoemd adres te richten.

KORTGELEDEN NOG MINISTER VAN DEFENSIE, heeft Marcos Perez Jimenez zich na de laatste verkiezingen uitgeroepen als „voorlopig president“ van Venezuela en wel „door een beslissing van de strijdkrachten“, zoals het in de proclamatie heet. Vele leiders van oppositiepartijen werden gearresteerd.

De ondergang van Atlantis



ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse

„Sta op,“ beval Eric, „laat me je gezicht eens kijken, oudje.“ Aarzelend stond de man op, maar een dreigend gebaar met de speer was een goede aansporing voor hem. Een paar tintelende ogen keken Eric aan... Een korte baard kon nauwelijks 's mans gelaatstrekken verbergen. Zelfs ondanks de neus zag Eric wie hij voor zich had. Het was de ondercommandant, die tijdens de overval van de luipaardmannen op de burcht van de Steen gevangen was genomen. Bliksemsnel werkten Eric's hersens. Het was mogelijk, dat de man een verrader was, in dat geval mocht de man niet weten wie zich achter het luipaardmasker verborg. Toch leek het Eric niet waarschijnlijk, dat de man een rol speelde aan de zijde van de Egyptenaar, want de bewaking van de burcht bestond uit speciaal opgeleide, uiterst betrouw-

bare mannen. „Ik ken jou, ondanks je oudemannen-gedoe,“ zei Eric en hij was benieuwd wat de uitwerking van deze woorden zou zijn. Het was evenwel zeer verrassend. „En ik ken jou, ondanks je luipaardmannen-gedoe. Ik herken je stem en je huid is lichter,“ antwoordde de man met lichte spot in zijn stem. „Ga mee, opstandeling,“ vervolgde de officier fluisterend. Nog steeds op zijn hoede, volgden Eric en zijn gezellen de oude man. Deze liep naar een vervallen hut aan de waterkant en klopte daar op een speciale manier. Even later werd de deur geopend en Eric trad een lage kamer binnen, waar zich nog meer oud-officieren bevonden. Met een vlugge beweging deed de man zijn neus af en toen volgde een hartelijke begroeting, nadat ook Eric zijn vermomming had afgelegd.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

Egypto ta bai haya su constitucion nobo

Tur interesnan personal mester keda un banda pa Bienestar General

CAIRO, Dec. 10. - Den un declaracion oficial General Naguib, promer ministro di Egipto a bisa, cu e constitucion nobo, cu Egipto lo haya pronto lo carga e nomber di „Constitucion pa Pueblo“.

E comision cu lo formula e constitucion aki, lo consisti di representantes di tur partidanan politico, profesion y rango di comunidad. Durante e tempo cu ta necesario pa formula e constitucion nobo y tene un referendum, pueblo Egiptiano mester - asina General Naguib a bisa - pone tur interesnan personal un banda y traha hunto pa bienestar general di e pais.

Den comentarionan di prensa promulgacion di e resolucion pa formula un otro constitucion a worde cualifica como „un momento historico den historia di Egipto“.

Liga Internacional di periodista lo bira un hecho?

SANTIAGO, Dec. 10. - Durante un congreso mundial di periodista na Santiago di Chili setenta delegado di 22 diferente pais a decidi pa lanta un liga internacional di periodista, cual lo mester defende e libertad di expresa opinion y procura pa publicidad y derechonan profesional di un periodista. E organo internacional lo mester ta liber di supervision di gobierno y di influencianan politico, religioso, monopolitico y racial.

Ademas e lo mester facilita reglamento di problemanan ariba terreno economico, social y humanitario pa medio di intercambio di noticia, observacion di derechonan di hende y libertadan fundamental pa tur hende y lo mester contribui na seguridad y paz internacional.

Ademas a worde decidi pa nombra un comision, cual lo lanta e organo internacional aki.

Decoracion Halto

DEN HAAG, Dec. 10. - Durante un ceremonia cortico embajador di Spanja na Holanda, a entrega na Sr. Morla Lynch, esposa di embajador di Chile, e decoracionnan di O den de Isabella la Catolica, cu a worde concedi na dje door di Franco pa su trabonan durante guerra civil di Spanja.

Den un discurso e embajador a acentua e hala atencion ariba intervencion caritativo di dje y su esposo, kende e tempo tabata para na cabez di embajada na Madrid.

A LA ORDEN, CABALLERO!

Aparentemente e diario „La Prensa“ no ta soporta pa un otro muestra dede ariba su faltanan. Asina a sucede tambe den caso di un articulo reciente tocante discontinuacion di sistema di credito na Comisario di Lago, cual ta leuw for di berdad.

Bao di e titulo „Masha danki pa Informacion“ por fin „La Prensa“ a admitti den su edicion di anteyera cu nan noticia tabata incorrecto. Pakiko nan mester dirigi tanto geste di gratitud na „Arubaanse Courant“ cu no a publica nada mas sino berdad, poniendo henteramente un otro luz ariba e caso, nos no sabi.

Segun „La Prensa“ nan a leza loko „Arubaanse Courant“ a publica, den „Supervisor's Bulletin“ cabi. Anto ta stranja nos awor com „La Prensa“ cu - segun nan mes a admitti den nan edicion di anteyera - ta haya informacion di e boletin oficial aki di Lago ta equivoca nan mes tanto vez asina y publica rumores cu nan mes sabi cu no ta berdad.

ULTIMO HITMAN DI PADU

Hopi biaha eba nos a elogia Padu del Caribe pa e modo excelente den cual el sabi di presenta musica Arubiano na pueblo y laga e musica aki rezona tambe den teranan estranhero. Regularmente nos por tende disconan di Padu door di Radio Nederland Wereldomroep y hasta algun vez door di Radio Canada. Esaki ta un bon señal, pasobra tambe door di promocion di musica tipico Arubiano nos isla ta haya mas popularidad mas leuw cu fronteranan di Antillas Holandes. Recientemente Padu a laga traha un „Dande“; tur Arubiano sabi cu e musica aki ta masha conoci rond di cambio di anja bieuw pa anja nobo y cu e tin un caracter specifico folkloristico. E disco a yega Aruba y den menos cu tres dia tur e surtido a worde bendi. Asina, cu mes ora nan mester a manda encarga mas.

Caribe Padu a laga graba dos cantica di Pasca; esakinan a worde cana pa Koor di Damas Protestant, Ariba un banda tin e cantica „Chico Senjor“ y na otro banda „Nochi di Paz“. Nan texto ta na Papiamento.

E grabacionnan aki a bira un gran exito y nos no ta duda cu nan lo worde bendi hopi. Cos ta bai bon cu disconan di Padu; si el marante mas nivel di actualmente (manera den e grabacion nobo „E bieuw a la cai“ di Padu y su conjunto y „Revelta“ di Ruffo Weaver), auto pedis den teranan estranhero tambe indudablemente lo bira mas grandi. Pero na promer lugar Padu mester haya acogida ariba mercado local; y si esaki no logra, anto el lo mester haya apoyo di qualquier forma. Pasobra e trabao aki ta di importancia turistico!

Fiesta di Pasco den Tropical Country Club

Directiva di Tropical Country Club na Tanki Leendert no ta sinte to ningun momento. Asina nos a worde informa atrobe cu un gran esta bailable ta worde organisa pa Pasco anocho den Club. E fiesta dura for di 9.00 'or te 3.00 'or di marduga. Musica lo ta encarga pa e orquesta „Estrellas Antillanas“.

DE GEZAGHEBBER VAN HET EILANDGEBIED ARUBA.

PLAATSELIJK HOOFD DER POLITIE.

GELET op artikel 37 onder h. van de Arubaanse Politiekeur 1937.

MAAKT BEKEND:

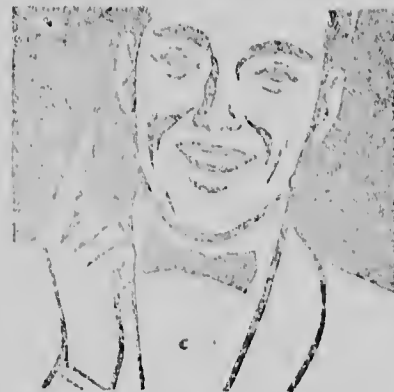
A. dat de afzifte van vuurwerk door de importeurs aan de winkeliers bepaald wordt op 20 December 1952;

B. Dat de verkoop van vuurwerk aan het publiek en derhalve ook het afsteken daarvan, van 22 December 1952 tot en met 1 Januari 1953 wordt toegestaan, onder voorwaarde dat het afsteken niet mag geschieden:

1. binnen een straal van 250 meter om hospitalen;
2. tijdens kerkdiensten.

C. Te Sint Nicolaas is het verboden vuurpijlen e.d. af te schieten.

De Gezaghebber voornoemd,
L. C. KWARTSZ



OVERAL TER WERELD DRINKT MEN CINZANO

Op Curaçao, Aruba en Bonaire gebruikt men bij voorkeur de originele CINZANO



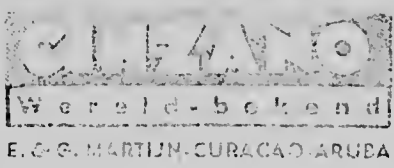
als aperitief



in cocktails



in long drinks



WORLD-BEKEND

E. G. MARTIN, CURAÇAO, ARUBA



HAAR RHEUMATIEK verdween al gauw

HET was een revolutionair dat voor Mrs. C. H. Long 70, Kruschen Salts tegen de reuma.

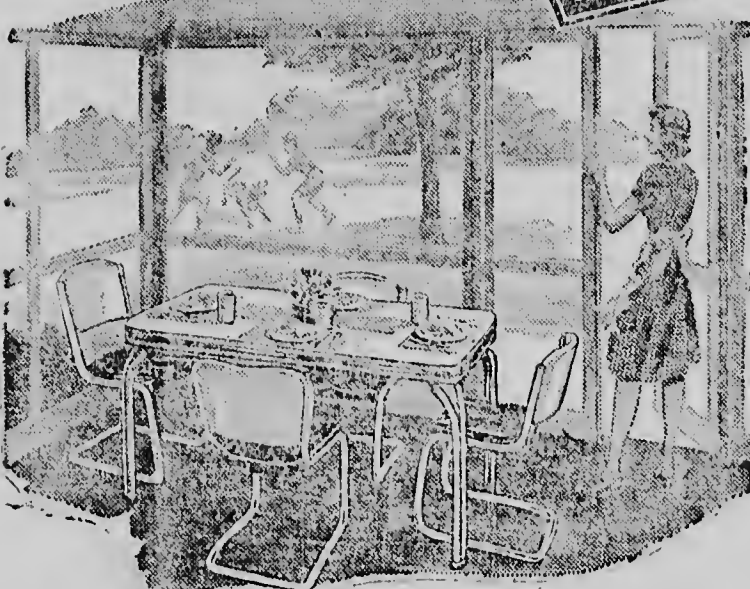
„In de eerste plaats rocht de Kruschen Salts voor een rheumatische pijn, die gewoont en zeer pijnlijk was. Na een paar weken verdween de pijn, maar voegden hier ik al krachten dat ik niet eerder werd. Ik wil ook nog even vermelden, dat ik althit een heidilich heb geleefd, maar dat ik nu ik elke morgen Kruschen Salts neem, hier ik heel veel beter voel.“

Rheumatische pijn, hoofdpijn of andere gewrichts ziektevervalsingen komen dikwijls voor als gevolg van cholesterin opname met behulp van krachten. Het „danzelbesen“ salts. Het is een salts, het is het lichaam te zuiveren van ongewenste stoffen en overbodige vetten. Het heeft een uitwerking op het bloed en werkt hartelijk en afwijzend op de ziekte en intoxicatie. Het verrijkt het bloed en zorgt ervoor dat deze zich niet voor kunnen „afzetten“.

KRUSCHEN SALTS is verkrijgbaar bij alle apotheken en drogerijen.

KRUSCHEN

Delightful and Most Practical



WITH THE DURABLE Arvite TOP

Why worry?

All you need for your home is easy to get

NEME'S

Quality and Service.

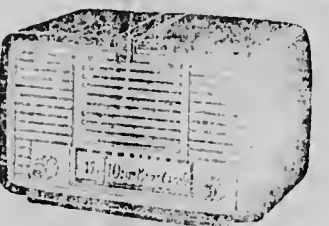
U heeft recht

op een

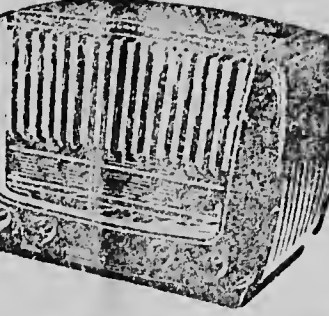
Nieuwe Radio!

Waarom houdt U uw oude radio aan? Kijkt eens naar de programma's die U mist, kijkt U eens in welk radiogenoegen Uw oude toestel niet meer ontvangt. Komt eens luisteren naar de nieuwe toestellen uit de

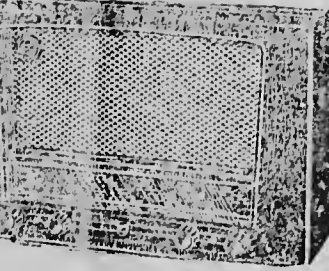
PHILIPS Cavalcade



RADIOFLAYER Model BX 316 U 3 golfbanden, 5 lampen met 7 functies. Een hoogstbetrouwbaar toestel. Speciaal voor de tropen. PRIJS FL. 85.- / 25.- voor contant en 6 maanden van / 10.-



Model BX 416 U. Geschikt voor gelijk- en wissel stroom en 125-220 Volt. 4 golfbanden, 5 lampen met 7 functies en pick-up- en luidspreker aansluiting. Speciaal voor de tropen. PRIJS FL. 160.- 10% korting bij contant.



Model BX 516 A 4 golfbanden, 6 lampen met 8 functies en magisch oog. Pick-up en extra luidspreker aansluiting. Speciaal voor de tropen geb. nvd. PRIJS FL. 225.- 10% korting bij contant.

PHILIPS ROYAL



FOR JEWELRY AND OPTICS

Rozen vervelken Bloemen vergaan Goud en zilver blijft altijd bestaan

Onze 30-jarige reputatie garandeert U kwaliteit

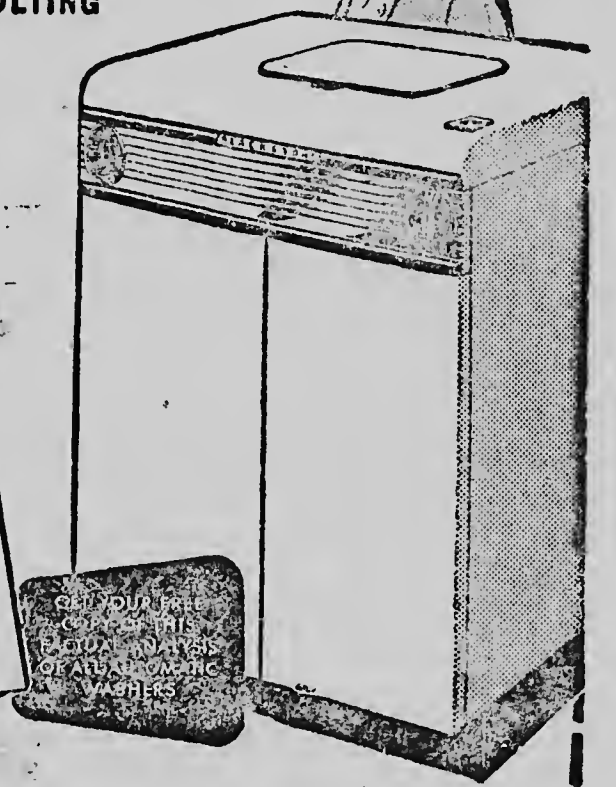
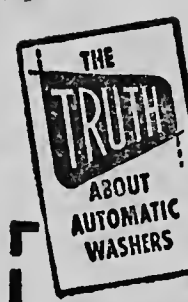
NASSAUSTR 66 O STAD TEL: 1193

BLACKSTONE

AUTOMATIC WASHER

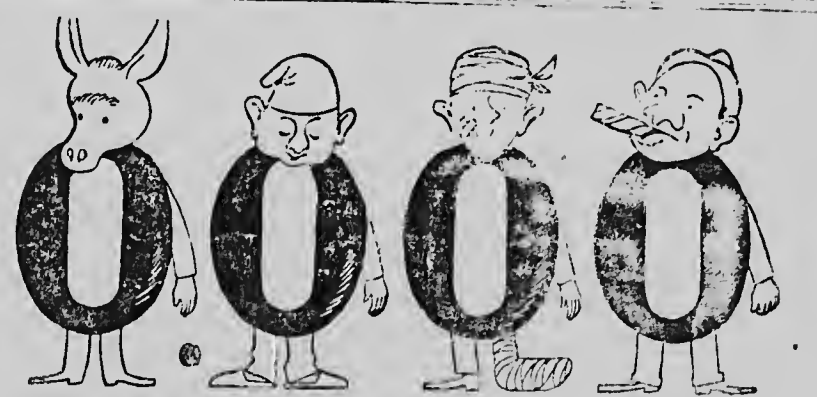
HAS ALL THE BEST FEATURES!

- AGITATOR ACTION
- HIGH SPEED DRYING
- AGITATED FLUSH RINSE
- TOP OPENING
- NO BOLTING



See your Blackstone Dealer.

MARIO S. ARENDS ARUBA N.V.



Onwetendheid • Onoplettendheid • Onvoorzichtigheid • Onwettendheid

GRIP NOG VANDAAG DIE VIER O's BIJ DE KRAAG!

Caída di Atlantis



PLAATSELIJK HOOFD DER POLITIE. Fans G. Kresso



Afortunadamente parece cu e leopardo na patrulla no a mira e enano. Pasobra esaki e creata un hanchi na banda. Despues di hopi buscamiento el e logra haya un di e contradanan pa e Citadel y despues el a corre bai ariba su cedemanti pia na e porta. Pero aki tabatin un otro obstaculo den forma di un warda di tres hende. Pum-Pum a pensa un rato y despues a haya un medio pa salba na vis a di e wardanan. Dilanti di e porta tabatin un balcon, for di cual trapinan largo y hancha ta corre bai ariba caya. Awor e enano a tira un piedra chikito dilanti di e leopardonan y na e momento cu esakinan a wak desconfia den direccion di e zomido, e hember chikito a lora baha for di e trapi. Cu un poco dolor, pero contento cu el a scapa e leopardonan, el tabata

para alao na pia di trapi. El a cuminsa corre. Un multitud grandi di hende a hala su atencion y el a diñi pa bai waak. Liber maneta, el a pisa e tabata pasa entre pia di e hendenan y pronto el tabata para den fila mas adilanti. AN su gran desesperacion tur loko el a haya mira tabata entrada di leopardonan. Tur edificacion grandi y puntanan strategico a worde tuma over. Vecindario di Citadel a worde ocupa door di un gran cantidad di leopardo, y e enano tabata contento cu el a logra scapa net na ultimo momento. Poco rato despues a apercece den un vehiculo grandi e comandante Egiptiano en persona. Ningun grito di aplauso e rezon for di entre e multitud..... Un enano esaki tabata nifica fin di nan bienestar y independencian.....